Archived version

This version was current for the period set out in the footer below. Any amendment enacted after 11 Feb. 2016 with retroactive effect is not included.

It was the first version.

Version archivée

La présente version était à jour pendant la période indiquée en bas de page. Les modifications rétroactives édictées après le 11 févr. 2016 n'y figurent pas.

Il s'agit de la première version.

THE PENSION BENEFITS ACT
(C.C.S.M. c. P32)

Solvency Exemption for Specified Non-Profit Sector Pension Plans Regulation

LOI SUR LES PRESTATIONS DE PENSION
(c. P32 de la C.P.L.M.)

Règlement soustrayant certains régimes de retraite du secteur sans but lucratif à des critères de solvabilité

Regulation 175/2015
Registered October 30, 2015

Règlement 175/2015
Date d'enregistrement : le 30 octobre 2015

TABLE OF CONTENTS

Section

1 Overview
2 Definitions and interpretation
3 Conflict
4 Election notice
5 Election
6 Filing requirements
7 Notice to participating employers
8 Effect of election
9 Solvency tests to continue to be applied
10 Restriction on plan

TABLE DES MATIÈRES

Article

1 Aperçu
2 Définitions et interprétation
3 Incompatibilité
4 Avis de choix
5 Choix
6 Documents devant être déposés
7 Avis aux employeurs participants
8 Conséquence du choix
9 Respect des critères de solvabilité
10 Restrictions

Overview

1 This regulation

(a) enables the administrator of a plan to opt out of certain solvency provisions and transfer deficiency provisions of the *Pension Benefits Regulation* in relation to the plan;

(b) establishes conditions for opting out of those provisions; and

Aperçu

1 Le présent règlement :

a) permet à l'administrateur d'un régime de ne pas être assujetti à certaines dispositions régissant la solvabilité et les déficits de transfert que prévoit le *Règlement sur les prestations de pension* relativement au régime;

b) fixe les conditions du non-assujettissement à ces dispositions;

(c) sets out the legal consequences of opting out of those provisions.

Definitions and interpretation
2(1) The following definitions apply in this regulation.

"**administrator**" means the person or body of persons responsible for the administration of a plan. (« administrateur »)

"**election notice**" means the notice given under section 4. (« avis de choix »)

"**participating employer**" means an employer that has agreed to participate in a plan. (« employeur participant »)

"***Pension Benefits Regulation***" means the *Pension Benefits Regulation*, M.R. 39/2010. (« *Règlement sur les prestations de pension* »)

"**plan**" means

(a) The Retirement Plan for Employees of SMD; or

(b) Community Agencies Retirement Plan. (« régime »)

"**solvency provisions**" means the following provisions of the *Pension Benefits Regulation*:

(a) clause 4.6(c);

(b) clause 4.18(1)(c);

(c) clause (c) of the "Solvency" provisions in the table (under section 2 of Schedule A) that prescribes the additional information required in each annual statement. (« dispositions régissant la solvabilité »)

c) fait état des conséquences juridiques du non-assujettissement.

Définitions et interprétation
2(1) Les définitions qui suivent s'appliquent au présent règlement.

« **administrateur** » La personne ou le corps de personnes responsable de l'administration d'un régime. ("administrator")

« **avis de choix** » L'avis envoyé conformément à l'article 4. ("election notice")

« **dispositions régissant la solvabilité** » Les dispositions qui suivent du *Règlement sur les prestations de pension* :

a) l'alinéa 4.6c);

b) l'alinéa 4.18(1)c);

c) l'alinéa c) de la rubrique « Solvabilité » du tableau qui se trouve à l'article 2 de l'annexe A et qui indique les renseignements supplémentaires devant figurer dans chaque relevé annuel. ("solvency provisions")

« **dispositions régissant les déficits de transfert** » Les dispositions qui suivent du *Règlement sur les prestations de pension* :

a) l'article 4.30;

b) les dispositions des rubriques « Déficit de transfert » des tableaux qui se trouvent à l'article 2 de l'annexe A et qui indiquent les renseignements supplémentaires devant figurer dans chacun des relevés suivants :

(i) le relevé de cessation,

(ii) le relevé de retraite,

(iii) le relevé de décès préretraite. ("transfer deficiency provisions")

"**transfer deficiency provisions**" means the following provisions of the *Pension Benefits Regulation*:

(a) section 4.30;

(b) the "Transfer deficiency" provisions in the tables (under section 2 of Schedule A) that prescribe the additional information required in the following statements:

(i) a termination statement,

(ii) a retirement statement,

(iii) a pre-retirement death statement. (« dispositions régissant les déficits de transfert »)

« **employeur participant** » Employeur qui a accepté de participer à un régime. ("participating employer")

« **régime** » L'un ou l'autre des régimes suivants :

a) le régime dénommé The Retirement Plan for Employees of SMD;

b) le régime dénommé Community Agencies Retirement Plan. ("plan")

« ***Règlement sur les prestations de pension*** » Le *Règlement sur les prestations de pension*, *R.M.* 39/2010. ("Pension Benefits Regulation")

2(2) Subject to subsection (1) and unless the context otherwise requires, terms used in this regulation have the same meaning as they have in the *Pension Benefits Regulation*.

2(2) Sous réserve du paragraphe (1) et sauf indication contraire du contexte, les termes utilisés dans le présent règlement ont le sens que leur attribue le *Règlement sur les prestations de pension*.

Conflict

3 In the event of a conflict between a provision of this regulation and a provision of the *Pension Benefits Regulation*, the provision of this regulation prevails.

Incompatibilité

3 Les dispositions du présent règlement l'emportent sur les dispositions incompatibles du *Règlement sur les prestations de pension*.

Election notice

4(1) The administrator of a plan that seeks to have the plan exempted from the solvency provisions and the transfer deficiency provisions may initiate the election process by sending out the notice under subsection (2).

Avis de choix

4(1) L'administrateur d'un régime qui ne veut pas assujettir le régime aux dispositions régissant la solvabilité et à celles régissant les déficits de transfert peut, sur envoi de l'avis prévu au paragraphe (2), engager le processus d'exercice du choix.

4(2) Before making the election, the administrator must send a written notice to all plan members or their agents, to each bargaining agent representing plan members, to any other beneficiary entitled to benefits under the plan and to each participating employer. The notice must contain

(a) a statement of the administrator's intention to make the election and the reasons for making it;

(b) an explanation of the effect of the election;

4(2) Avant d'exercer le choix, l'administrateur envoie aux participants ou à leurs mandataires, aux agents négociateurs des participants, aux autres bénéficiaires qui ont droit à des prestations au titre du régime et aux employeurs participants un avis écrit indiquant :

a) son intention d'exercer le choix et les motifs de cette décision;

b) les conséquences du choix;

(c) any amendments to the plan relating to the election;

(d) a statement that there is a possibility of future reductions to the pension and other benefits that a member has a present entitlement to receive under the plan and the reasons the reductions may be required;

(e) a statement that any comments or questions in relation to the election may be directed to the administrator within 30 days after receipt of the notice;

(f) a statement that the election will be made only if

(i) fewer than 1/3 of the members not yet receiving a pension, and

(ii) fewer than 1/3 of the total number of members receiving a pension and other beneficiaries,

object to the election by sending a written notice of objection to the administrator at the address and by the date specified in the notice, which must be at least 30 days after the date the administrator sends the notice; and

(g) a statement that the election is irrevocable.

c) toute modification du régime découlant du choix;

d) la possibilité que la pension et les autres prestations qu'un participant a actuellement le droit de toucher en vertu du régime fassent l'objet de futures réductions, ainsi que les motifs de ces réductions;

e) que les questions ou les observations au sujet du choix peuvent lui être adressées dans les 30 jours suivant la réception de l'avis;

f) que le choix ne sera exercé que si moins du tiers des participants ne touchant pas encore une pension et moins du tiers du nombre total de participants touchant une pension et des autres bénéficiaires s'opposent au choix en lui envoyant un avis écrit d'opposition à l'adresse et dans le délai indiqués dans l'avis, lequel délai prend fin au plus tôt 30 jours après la communication de l'avis;

g) que le choix est irrévocable.

Election

5(1) The administrator of a plan must elect to opt out of the solvency provisions and transfer deficiency provisions in relation to the plan if

(a) fewer than 1/3 of the members not yet receiving a pension; and

(b) fewer than 1/3 of the total number of members receiving a pension and other beneficiaries;

objected to the proposed election within the time allowed for objections.

Choix

5(1) L'administrateur d'un régime choisit de ne pas être assujetti aux dispositions régissant la solvabilité et aux dispositions régissant les déficits de transfert relativement au régime si moins du tiers des participants ne touchant pas encore une pension et moins du tiers du nombre total de participants touchant une pension et des autres bénéficiaires se sont opposés au choix projeté dans le délai prévu.

5(2) The election is irrevocable.

5(2) Le choix est irrévocable.

Filing requirements

6 If the administrator makes an election under section 5, the following documents and information must be filed with the superintendent within 60 days after the election notice was sent out:

(a) written confirmation of the election to opt out of the solvency provisions and transfer provisions;

(b) a copy of the election notice;

(c) a statement confirming that the election notice was sent as required by section 4 and the date that it was sent;

(d) a statement confirming that

(i) no participating employer,

(ii) fewer than 1/3 of the members not yet receiving a pension, and

(iii) fewer than 1/3 of the total number of members receiving a pension and other beneficiaries,

objected to the proposed election within the time allowed for objections.

Documents devant être déposés

6 Si l'administrateur exerce le choix visé à l'article 5, les documents et les renseignements qui suivent sont déposés auprès du surintendant dans les 60 jours suivant l'envoi de l'avis de choix :

a) une confirmation écrite du choix de ne pas être assujetti aux dispositions régissant la solvabilité ni aux dispositions régissant les déficits de transfert;

b) une copie de l'avis de choix;

c) une déclaration attestant que l'avis de choix a été envoyé conformément à l'article 4 et indiquant la date de la communication;

d) une déclaration attestant que moins du tiers des participants ne touchant pas encore une pension et moins du tiers du nombre total de participants touchant une pension et des autres bénéficiaires se sont opposés au choix projeté dans le délai prévu.

Notice to participating employers

7 If the administrator makes an election under section 5, the administrator must provide written notice of the election to each participating employer.

Avis aux employeurs participants

7 S'il exerce un choix en vertu de l'article 5, l'administrateur remet un avis écrit du choix à tous les employeurs participants.

Effect of election

8(1) Despite the provisions of a plan but subject to subsection (2), if an election has been made under section 5 and the administrator has filed the applicable documents with the superintendent as required by section 6, the following rules apply:

(a) the solvency provisions and the transfer deficiency provisions no longer apply to the plan;

Conséquence du choix

8(1) Malgré les dispositions d'un régime mais sous réserve du paragraphe (2), si un choix a été exercé en vertu de l'article 5 et si l'administrateur a déposé les documents exigés auprès du surintendant conformément à l'article 6, les conditions qui suivent s'appliquent :

a) les dispositions régissant la solvabilité et les dispositions régissant les déficits de transfert ne visent plus le régime;

(b) if an actuarial valuation report or cost certificate prepared for the plan as of a review date reveals that it has no unfunded liability on a going concern basis that includes a margin for adverse deviations equal to at least 15% of the going concern liabilities and no solvency deficiency, a surplus in the plan may be used, applied or paid as permitted by subsection 4.27(1) of the *Pension Benefits Regulation*;

(c) when applying subclause (c)(ii) of the definition "solvency assets" in subsection 4.7(1) of the *Pension Benefits Regulation* to the plan, the reference to "special payments" is to be read as a reference to special payments under clause 4.18(1)(b) of that regulation;

(d) the annual statement required by section 3.33 of the *Pension Benefits Regulation* must include a statement that on a termination or winding up of the plan, in whole or in part, the employer must fund, in accordance with the Act and this regulation, any solvency deficiency that exists at that time.

8(2) Subsection (1) ceases to apply when the plan is terminated or wound up in whole.

8(3) Subsection (1) ceases to apply to the portion of a plan that is the subject of a partial termination under subsection 7.4(1) of the *Pension Benefits Regulation*.

8(4) Subsection (1) ceases to apply to the portion of the plan that is affected by the withdrawal of a participating employer who joins or establishes another pension plan as a successor to the plan.

Solvency tests to continue to be applied

9 Despite section 8, the administrator of a plan must ensure that solvency tests are performed as required by Division 2 of Part 4 of the *Pension Benefits Regulation*, and that the results of those tests are reported as required by sections 4.9 to 4.17 of the *Pension Benefits Regulation*.

b) si un rapport d'évaluation actuarielle ou un certificat de coût établi à l'égard du régime et dressé à une date d'examen révèle qu'il n'a aucun déficit actuariel selon une approche de continuité qui comprend une marge pour écarts défavorables équivalant à au moins 15 % du passif à long terme, ni aucun déficit de solvabilité, un surplus dans le régime peut être utilisé, affecté ou versé conformément au paragraphe 4.27(1) du *Règlement sur les prestations de pension*;

c) pour l'application au régime du sous-alinéa c)(ii) de la définition d'« actif de solvabilité » figurant au paragraphe 4.7(1) du *Règlement sur les prestations de pension*, les « versements spéciaux » visent ceux qui sont faits en vertu de l'alinéa 4.18(1)b) de ce règlement;

d) le relevé annuel visé à l'article 3.33 du *Règlement sur les prestations de pension* comprend une déclaration selon laquelle l'employeur est tenu de capitaliser conformément à la *Loi* et au présent règlement tout déficit de solvabilité existant au moment de la cessation ou de la liquidation totale ou partielle du régime.

8(2) Le paragraphe (1) cesse de s'appliquer lorsque le régime fait l'objet d'une cessation ou d'une liquidation totale.

8(3) Le paragraphe (1) cesse de s'appliquer à la partie d'un régime qui fait l'objet d'une cessation partielle prévue au paragraphe 7.4(1) du *Règlement sur les prestations de pension*.

8(4) Le paragraphe (1) cesse de s'appliquer à la partie d'un régime touchée par le retrait d'un employeur participant qui adhère à un autre régime remplaçant ou qui en crée un.

Respect des critères de solvabilité

9 Malgré l'article 8, l'administrateur d'un régime doit faire en sorte que la solvabilité du régime soit vérifiée en application de la section 2 de la partie 4 du *Règlement sur les prestations de pension* au moyen des critères énoncés et que les résultats soient communiqués conformément aux articles 4.9 à 4.17 de ce règlement.

Restrictions on plan

10 If an election has been made under section 5

(a) a surplus in a plan may only be used for benefit restorations or improvement, or contribution reductions, if the plan is fully funded on a going concern basis that includes a margin for adverse deviations equivalent to at least 15% of the going concern liabilities and no solvency deficiency; and

(b) any benefits restorations or improvements, or contribution reductions, must not put the going concern valuation as defined in subsection 4.7(1) of the *Pension Benefits Regulation*, including a margin for adverse deviations equivalent to at least 15% of the going concern liabilities, in a deficit.

Restrictions

10 Si un choix a été exercé en vertu de l'article 5 :

a) le surplus dans un régime ne peut être utilisé pour rétablir ou améliorer des prestations, ou réduire des cotisations, que si le régime est entièrement capitalisé selon une approche de continuité qui comprend une marge pour écarts défavorables équivalant à au moins 15 % du passif à long terme et aucun déficit de solvabilité;

b) le rétablissement ou l'amélioration des prestations ou la réduction des cotisations ne doit pas rendre déficitaire l'évaluation à long terme visée au paragraphe 4.7(1) du *Règlement sur les prestations de pension*, qui comprend une marge pour écarts défavorables équivalant à au moins 15 % du passif à long terme.